

丁文江編

徐霞客遊記

冊下

商務印書館發行

徐霞客遊記二冊
附圖一冊

此書作者版權翻印必究

中華民國十七年十一月初版

每部定價大洋柒元伍角

外埠酌加運費匯費

編輯者 丁文江

發行兼印刷者 上海寶山路商務印書館

發行所 上海及各埠商務印書館

THE TRAVELS OF HSU HSIA-KO

with a volume of maps

By

TING WEN CHIANG

1st ed., Nov., 1928

Price: \$7.50, postage extra

THE COMMERCIAL PRESS, LTD., SHANGHAI

ALL RIGHTS RESERVED

游記目錄	
游天台山記	一
游雁宕山記	一
游白岳記	一
游黃山記	一
游武彝山記	一
游廬山記	一
游黃山後記	一
游九鯉湖記	一
游嵩山記	二
游太華山記	二
游太和山記	二
閩游日記(前)	二
閩游日記(後)	二
游天台山後記	二
游雁宕山後記	二

徐霞客遊記目錄

	卷數	頁數
	一	一至四
	一	五至八
	一	八至十
	一	十一至十五
	一	十五至二十
	一	二十一至二十五
	一	二十五至二十八
	一	二十八至三十二
	二	一至六
	二	七至九
	二	十至十三
	二	十三至十八
	二	十八至二十四
	二	二十五至三十
	二	三十至三十七
一		

游五台山記

二 三十七至四十

游恆山記

二 四十至四十三

浙游日記

三 一至七

江右游記

三 七至三十五

常山、玉山、廣信、弋陽、貴溪——七至十二 貴溪、龍虎山、金谿、建昌、麻姑山、天柱峯、新城、會仙峯、南豐、軍峯、建昌——十三至二十一 建昌、芙蓉峯、宜黃、華蓋山、茶園、永豐、吉水、吉安——二十二至二十五 吉安、中華山、夏朗、吉安、梅田、永新、禾山、武功山、路江、芳子樹——二十五至三十五

楚游日記

四 一至四十一

芳子樹、靈巖、茶陵、雲陽山、攸縣——一至九 攸縣、衡山、南嶽、衡州——九至十三 衡州、新塘（遇盜）、衡州、祁陽、永州、朝陽巖、芝山巖、澹巖、道州——十三至二十一 道州、華巖、月巖、江華、九疑、三分石、臨武、宜章、郴州——二十一至三十六 郴州、永興、耒陽、衡州、祁陽、黃沙鋪——三十六至四十一

粵西游記一

五 一至四十

黃沙鋪、全州、興安、桂林——一至八 桂林附近諸山——九至二十六 桂林、陽朔、龍洞、桂林——二十六至三十三 桂林、柳州、蘇橋——三十三至四十

粵西游記二

六 一至三十三

蘇橋、永福、雒容、柳州、融縣、柳州——一至十二 柳州、潯州、鬱林、白石、勾漏、都嶠、容縣——十二至二十八 容縣、潯州、貴縣、橫州、永淳、南寧——二十九至三十三

粵西游記三

七 一至五十二

南寧、新寧、穿山巖、犀牛巖、太平府——一至八 太平府、太平州、恩城、龍英、下雷、胡潤寨——九至十四 胡潤寨、向武、鎮遠、侏倫、都結、隆安、南寧——十一至二十四 南寧、賓州、三里城、慶遠——二十五至三十六 慶遠附近諸山、河池、南丹、邕笮——三十七至五十二

黔游日記一

八 一至三十

邕笮、豐寧上下司、獨山——一至六 獨山、都勻、麻哈、平越、龍里、貴陽——六至十 貴陽、白雲山、狗場、平壩——十一至二十三 平壩、普定、安莊、關索嶺、鼎站——二十四至三十

黔游日記二

八 三十至四十九

鼎站、盤江、鐵索橋、安南、板橋鋪——三十至三十九 板橋、鸚哥哨、軟橋、普安、丹霞山、亦資孔——三十九至四十九

滇游日記一（缺）

九 一至九

游太華山記——一至四 滇中花木記——四至五 游顏洞記——五至六——隨筆二則——七至九

滇游日記二

九 九至三十三

廣西府、師宗、羅平——九至二十 羅平、江底、黃草壩、碧峒——二十一至三十二

滇游日記三

十 一至三十六

碧峒、黃泥河、亦佐、雞場、馬場、箐口、石堡、曲靖、霑益——一至十三 霑益、三車、翠峯山、新屯、尋甸——十四至二十六 尋甸、果馬、羊街、嵩明、甸頭、昆明——二十七至三十六

滇游日記四

十一 一至四十二

昆明、晉寧——一至八 晉寧、海口、石城、安寧、昆明——九至二十八 昆明、筇竹寺、沙朗、富民、和尚洞、者坊、武定——二十九至四十一

滇游日記五

十二 一至二十八

官莊、茶房、馬街、爐頭、獨木橋、大姚——一至八 大姚、妙峯山、姚安、普淞、小雲南驛、洱海衛——九至十四 洱海衛、賓川、煉洞、雞足山——十五至十八 雞足山諸寺——十八至二十八

滇游日記六

十三 一至三十四

雞足山諸寺——一至二十一 雞足、羅武、新廠、松檜、甸尾、鶴慶——二十二至三十 鶴慶、甸頭、馮密、麗江——三十一至三十四

滇游日記七

十四 一至三十

麗江——一至八 麗江、鶴慶、劍川——八至十四 劍川、金華山、石寶寺、牛街、浪穹——十四至三十

滇游日記八

十五 一至四十

浪穹、鳳羽、清源洞、浪穹——一至五 浪穹、中所、鄧川、上關、三塔寺、大理——六至十九
大理、藥師寺、石門、筆架峯、漾濞、太平舖、永平——十九至三十 永平、爐塘、上廠、瀾
滄江、——三十至四十

滇游日記九

十六 一至三十七

永昌、蒲縹、潞江、龍川江、騰越——一至八 騰越、虛亭、打鷹山、順江、固棟、阿幸、——九
至二十六 阿幸、南香甸、界頭、瓦甸、曲石、騰越——二十六至三十七

滇游日記十

十七 一至三十

騰越、綺羅村、硫磺塘、騰越——一至十 騰越、永昌——十至十六 永昌、哀牢寺、天生橋、落
水洞、永昌——十六至二十三 永昌、臥佛寺、金雞邨、永昌——二十三至三十

滇游日記十一

十八 一至二十七

永昌、乾海子、瑪瑙山——一至五 瑪瑙山、松坡、猛賴、潞江、蠻邊——六至十七 蠻邊、歪
瓦、箐口、永昌、養邑、小獵彝——十八至二十五 永昌志略——二十五至二十六 近騰諸彝說略
——二十六至二十七

滇游日記十二

十九 一至三十六

小獵彝、枯柯、右甸、錫鉛驛、順甯——一至十二 順甯、鹿塘、雲州、順甯——十二至十八 順

甯、阿祿司、杪松哨、蒙化——十八至二十七 蒙化、天姥崖、迷渡、洱海衛、雞足山——二十七至三十六

滇游日記十三

十九 三十七至四十五

雞足諸寺——三十七至四十五

外編

二十 一至一百二十三

詩文——一至二十五 題贈——二十五至四十 書牘——四十一至四十三 傳誌——四十三至五十六 家祠叢刻——五十七至一百〇一 舊序——一百〇一至一百二十一 校勘——一百二十一至一百二十

三

徐霞客遊記

卷九

滇遊日記一 缺

季會明日：「乙酉七月，余宗人季楊之避難於舅氏徐虞卿處，顧余於館，見霞客遊記，攜『滇遊』一冊去。不兩日虞卿爲盜所殺，火其廬，記付祖龍。是書遭其殘缺，亦刼數也！今全集唯義興曹駿甫有之。初駿甫亦好遊，慕霞客之高，聞其死，詣弔，兼求遺書校錄。子依以原稿付去，逾一年而還。今其全集必存，訪而得之，甚易也。又詩稿一冊，仲昭付梓人陳仲鄰；仲鄰遇難，稿亦散失。然其詩另爲一冊，與記不相屬，缺之猶可；記缺一，便非完璧，當急求之。」

陳體靜曰：「余嘗考介翁於宜興史氏購得曹氏底本，而此冊中亦僅載遊太華顏洞數小記而已；其間自五月初九至八月初六、凡八十七日日記，仍不可得。豈駿甫所錄，先已非全文耶？文章缺陷，信乎有數存焉，爲之浩歎！」

徐鎮按：「『滇』日記，已爲燼簡；介翁叢殘補治，定知非輯綴假合也。或者一并汰之，直將『太華』數節，別作記外贅筆，而『滇』則仍闕如，豈復成令丙耶？茲從陳本編正。」

遊太華山記

出省城、西南二里下舟、兩岸平疇夾水、十里田盡、荏葦滿澤；舟行深綠間、不復知爲滇池巨

流。是爲草海；草間舟道甚狹。遙望西山繞臂東出、削崖排空、則羅漢寺也。又西十五里、抵高曉、乃捨舟登陸。高曉者、西山中遜處也、南北山皆環而東出、中獨西遜、水亦西逼之；有數百家倚山臨水、爲迤西大道。北上有傳園；園西上五里、爲碧雞關、即大道達安寧州者。由高曉南上、爲楊太史祠；祠南至華亭太華、盡於羅漢、即碧雞山南突爲重崖者。蓋碧雞山自西北亘東南、進耳諸峰由西南亘東北、兩山相接、即西山中遜處、故大道從之、上置關；高曉實當水埠焉。余南一里、飯太史祠。又南過一邨、乃西南上山。共三里、山半得華亭寺。寺東向、後倚危峰、草海臨其前。由寺南側門出、循寺南西上、南踰支隴入腋、共二里、東南升嶺、嶺界華亭太華兩寺中而東突者。南踰嶺、西折入腋湊間、上爲危峰、下盤深谷；太華則高峙谷東、與行處平對、然路必窮極西腋、後乃東轉出。腋中懸流兩派墜石窟、幽峭險仄、不行此徑不見也。轉峽、又東盤山嘴、共一里、俯瞰一寺在下壑、乃太平寺也。又南一里、抵太華寺。寺亦東向；殿前夾墀皆山茶、南一株尤巨異。前廊南穿廡入閣、東向瞰海。然此處所望、猶止及草海；若潏潏浩蕩觀、當更在羅漢寺南也。遂出南側門稍南下、循塢西入。又東轉一里半、南踰嶺、嶺自西峰最高處東垂下；有大道直上、爲登頂道。截之東南下、復南轉、遇石峰嶙峋南擁、輒從其北、東向墜土坑下。共一里、又西行石叢中。一里、復上躡崖端、盤崖而南。見南崖上下、如蜂房燕窩、纍纍欲墮者、皆羅漢寺南北菴也。披石隙稍下、一里抵北菴。已出文殊巖上、始得正道；由此南下、爲羅漢寺正殿；由此南上、爲朝天橋。橋架斷崖間、上下皆嵌崖、此復嶺崖中墜。橋度而

南、即爲靈官殿、殿門北向臨橋。由殿東側門下、攀崖躡峻、愈上愈奇、而樓、供純而殿、帝而閣、供玉而宮、一名抱皆東向臨海、嵌懸崖間；每上數十丈、得斗大平崖、輒杙空架隙成之、故諸殿俱不巨、而點雲綴石、互爲披映、至此始擴然全收水海之勝。南崖有亭前突、北崖橫倚樓；樓前高柏一株、浮空漾翠。並樓而坐、如倚危檣上、不復知有崖石下藉也。抱一宮南削崖上、杙木棧、穿石穴；棧懸崖樹、穴透崖隙、皆極險峭。度隙、有小樓粘石端、寢龕炊竈皆具。北菴景至此而極。返下朝天橋、謁羅漢正殿。殿後崖高百仞。崖南轉折間、泉一方淳崖麓、乃朝天橋迸縫而下者、曰勺冷泉。南踰泉、即東南折、其上崖更崇列、中止潏坪一縷若腰帶、下悉隕阪崩崖、直插海底；坪間梵宇仙宮、雷神廟、三佛殿、壽佛殿、關帝殿、張仙祠、真武宮。次第連綴。真武宮之上、崖愈傑竦；昔梁王避暑於此、又名避暑臺、爲南菴盡處、上即穴石小樓也。更南則菴盡而崖不盡、穹壁覆雲、重崖拓而更合；南絕壁下、有猗蘭閣址。還至正殿、東向出山門、凡八折下。二里抵山麓、有邨氓數十家、俱網罟爲業。邨南即龍王堂、前臨水海。由其後南循南崖麓、邨盡波連、崖勢愈出、上已過猗蘭舊址、南壁愈拓削、一去五里；黃石痕掛壁下、土人名爲掛榜山。再南則崖迴嘴突、巨石壘空嵌水折成壘、南復分接屏壁、雄峭不若前、而兀突離奇、又開異境。三里、下瞰海涯、舟出沒石隙中、有結茅南涯側者、亟懸仄徑下。得金線泉、泉自西山透腹出、外分三門、大僅如盎、中崆峒、悉巨石欹側、不可入；水由盎門出、分注海。海中細魚溯流入洞、是名「金線魚」。魚大不踰四寸、中腴脂、首尾金一縷如線、爲滇池珍味。泉北半里、有大石洞；洞門東

瞰大海、即在大道下、崖傾莫可墜、必迂其南、始得透迤入、即前所望石中小舟出沒處也。門內石質玲透、裂隙森柱、俱當明處、南入數丈輒暗。覓炬更南、洞愈崇拓。共一里、始轉而分東西向：東上三丈止；西入窈窕莫極。懼火炬不給、乃出、上山返抱一宮。問山頂黑龍池道、須北向太華中、乃南轉。然池實在山南金線泉絕頂、以此地崖崇石峻、非攀援可至耳。余輒從危崖厯隙上、壁雖峭、石縫多稜、懸躍無不如意；壁紋瓊葩瑤莖、千容萬變、皆目所未收；素習者惟牡丹、枝葉離披、布滿石隙、爲此地絕邁、乃結子垂垂、外緣中紅、又余地所未見。土人以高遠莫知採鑒、第曰山間野藥、不辨何物也。攀躋里餘、遂躡巔、則石萼鱗鱗、若出水青蓮、平散竟地。峰端踐側鍰而南、惟西南一峰最高。行峰頂四里、凌其上、爲碧雞絕頂。頂南石萼駢叢、南墜又起一突兀峰、高少遜之、乃南盡海口山也。絕頂東下一里、已臨金線泉之上。乃於聳崖間觀黑龍池而下。

滇中花木記

滇中花木皆奇、而山茶山鵝爲最。山茶花大逾碗、攢合成球、有分心卷邊、軟枝者爲第一。省城推重者、城外太華寺。城中張石夫所居朵紅樓樓前、一株挺立三丈餘、一株盤垂幾及半畝。垂者叢枝密幹、下覆及地、所謂柔枝也、又爲分心大紅、遂爲滇城冠。山鵝一花具五色、花大如山茶；聞一路迤西、莫盛於大理永昌境。花紅、形與吾地同、但家食時、疑色不稱名、至此則花紅

之實、紅艷果不減花也。

遊顏洞記

臨安府顏洞凡三、爲典史顏姓者所開、名最著。余一至滇省、每飯未嘗忘鉅鹿也。遂由省中南過通海縣、遊縣南之秀山。上一里半、爲灝穹宮。宮前巨山茶二株、曰紅雲殿。宮建自萬曆初、距今裁六十年、山茶樹遂冠南土。又南抵臨安府；城南臨瀘江。此江西自石屏州異龍湖來、東北穿出顏洞；而合郡衆水、亦以此洞爲洩水穴也。於是覓一導遊者於城東接待寺。顏洞大道、當循城而南、渡瀘江橋；導者從寺前隔江東北小路行、遂不得渡瀘江、東觀三溪會合處。由寺北循塘岸東行；塘東皆紅蓮覆池、密不見水。東北十五里、渡賽公橋；水自西北來、東南入瀘。又五里上山、爲金雞哨。哨南瀘江會諸水、由此東入峽；峽甚逼、水傾其中、東抵洞口尙里餘。望洞頂石崖雙劈、如門對峙、洞正透其下、重岡迴夾之、不可得見。求土人導入、皆曰、「水漲流急、此非遊時。若兩月前水涸、可不橋而入。今即有橋、亦不能進、況無橋耶？」橋非一處、每洞中水深處、輒架木以渡。往例按君來遊、架橋費且百金、他費亦百金。土人苦之、乘普魯兵變、託言洞東即阿迷境、叛人嘗出沒此、遂絕官長遊洞者。余必欲一至洞門、土人曰、「須渡江南岸、隨峽入、所謂瀘江橋大道也。」始悔爲導者悞。乃捨水洞、覓南明萬象二陸洞。從哨東下坡、復上山登頂。東瞰峽江環峽東入、洞門即在東峽下；余所登山處、正與其上雙崖平對、門猶爲曲

掩、但見峭崖西向、湧水東傾、搗穴吞流之勢、已無隱形矣。東北三里、踰嶺脊下山。二里、則極東石壁廻聳、如環半城、下開洞門北向。余望之有異、從之直下、一里抵峽中。又一里半抵東壁下、稍南上、洞門廓然、上大書「雲津洞」、蓋水洞中門也。遊顏洞以雲津爲奇：從前門架橋入、出後門、約四五里、暗中傍水行、中忽闢門延景、其上又絕壁廻環、故自奇絕。余不能入其前洞、而得之重嶠絕巘間、且但知萬象南明、不復知有雲津也、誠出余意外。遂瞰洞而下。洞底水從西南穴中來、盤門內而東、復入東南穴去。余下臨水湄、徑之。水闊三丈、洞高五六丈、而東西當門透明處、徑可二十丈；但水所出入、直逼外壁、故非橋莫能行。出水西穴、漸暗不可遠窺；東爲水入穴處、稍旁拓、隔水眺之、中垂列乳柱、繽紛窈窕。復上出洞外、上眺東南北三面、俱環壁無可上、仍西出舊道、北上山。東一里踰嶺、已陟東壁廻環上、嶺塢中東向一里、其地南北各起層峰、石崖時突；萬象洞即在北崖上、乃導者妄謂在南崖下。直下者一里、抵南崖、一洞東向、高四丈、水從中湧出、兩崖角起、前對爲峽；水出洞破峽、勢極雄壯、蓋水洞後門也。又東二里、抵老鼠邨、執途人問之。萬象洞在西北嶺上、即前所從下山處；洞甚深、歷降而下、底與水洞通。余欲更至洞門、晚色已合、去宿館尙十里。念此三洞、慕之數十年、趨走萬里、乃至而叛羣阻之、陽侯隔之、太陽促之、導人又誤之；生平遊屐、斯爲最阨矣！

黔國公沐昌祚卒、子啟元嗣爵、邑諸生往祭其父、中門啓、一生翹首內望、門吏杖箠之。多士怒、亦箠其人、反爲衆桀奴所傷。遂懇於直指金公。公諱誠、將逮諸奴、奴聳啟元先疏誣多士。事下御史。金逮奴如故。啟元益憤、徵兵祭纛、環直指門、發巨炮恐之。金不爲動。沐遂掠多士數十人、毒痛之、囊其首於木。金戒多士毋與爭、急疏聞。下黔督張鳴鶴勘、張奏以實。時魏璫專政、下調停旨、而啟元愈猖狂不可制。母宋夫人懼斬世緒、泣三日、以毒進、啟元隕。事乃解。宋夫人疏請孫穉未勝爵服、乞權署名、俟長賜襲；會今上登極、憐之、輒賜勅實授。即今嗣公沐天波、時僅歲一周支也。

普名勝者、阿迷州土寇也。祖者輅。父子爲亂三鄉維摩間。萬曆四十二年、廣西郡守蕭以裕、調寧州。祿土司兵合勦、一鼓破之、輅父子俱就戮、始復維摩州、開三鄉縣。時名勝走阿迷、甯州祿洪欲除之。臨安守梁貴夢、郡紳王中丞撫民、畏甯州強、留普樹之敵、曲庇名勝。初猶屯阿迷境、後十餘年、兵頓強、殘破諸土司、遂駐州城、盡奪州守權。崇禎四年、撫臣王伉憂之、裹毡笠、同二騎潛至州、悉得其叛狀、疏請勦。上命川貴四省合勦之。石屏龍土司兵、先薄漾田、爲所殲。三月初八日、王中丞親駐臨安；布政周世昌、統十三參將、將本省兵萬七千人、逼沈家墳。賊命黎亞選扼之、不得進。相持者二月。五月初二日、亞選自營中潛往爲名勝壽、醉返營。一童子洩其事於龍。龍與王土司夜刼之、遂斬黎；進薄州城、環圍四月、卒不下。時州人廖大亨任職方郎、賊恃爲輿援、潛使使入京縱反間、謂普實不叛、王撫起釁微功、百姓悉糜爛。于

是部郎疏論普地不百里、兵不千人、即叛可傳檄定、何騷動大兵爲？而王宮諭錫袞、楊庶常繩武、各上疏言宜勦。事下樞部議。先是王撫疏名勝包藏禍心已久、前有司養疽莫發奸、致成難圖蔓草、上因切責前撫按。而前撫閔洪學已擢冢宰、懼勿能自解、即以飛語慫恿大司馬。大司馬已先入部郎言、遂謂名勝地不當一縣、撫按比周、張大其事勢、又延引日月、徒虛糜縣官餉。疏上、嚴旨逮仇、及按臣趙世龍。十月十五、撫按俱臨安就逮。十二月十八、周世昌中銃死、十三參將悉戰沒。五年正月朔、賊悉兵攻臨安、詐郡括萬金犒之、受金、攻愈急。迨十六城垂破、賊忽退師、以何天衢襲其穴也。天衢、江右人、居名勝十三頭目之一、見名勝有異志、心不安、妻陳氏力勸歸中朝、天衢因乞降；當道以三鄉城處之。今遂得其解圍力。後普屢以兵攻三鄉、各相拒、無所勝、乃退兵、先修祖父怨于甯州。方攻甯時、洪已奉調中原、其母集衆目、人犒五金、京青布二、各守要害、賊不得入。後洪返、謂所予太重、責之金、諸族目悉解體。賊諜知、乘之入、洪走避撫仙湖孤山、州爲殘破。歲餘、洪復故土、鬱鬱死。賊次攻石屏州、及沙土司等十三長官、悉服屬之。志欲克維摩州南魯白城、卽大舉。魯白城在廣南西南七日程、臨安東南九日程、與交趾界；城天險、爲白彝所踞。名勝常曰、「進圖中原、退守魯白、吾無憂矣。」攻之三年、不能克。七年九月、忽病死。子福遠、方九歲。妻萬氏、多權略、威行遠近。當事者姑以撫了局、讓禍至今；自臨安以東、廣西以南、不復知有明官矣。至今臨安不敢一字指斥、旅人詢及者、輒揜口相戒；府州文移、不過虛文。予過安莊、見爲水西殘破者、各各有同仇志、不惜

爲致命、而此方人人沒齒無怨言。不意一婦人威略乃爾！南包沙土司、抵蒙自縣；北包彌勒州、抵廣西府；東包維摩州、抵三鄉縣；西抵臨安府：皆其橫壓之區。東唯三鄉何天衢、西唯龍鵬龍在田、猶與抗鬪、餘皆聞風懼伏；有司爲之籠絡、仕紳受其羈勒者、十八九。王伉以啓釁被逮、後人苟且撫局、舉動如此、朝廷可謂有人乎！夫伉之罪、在悞用周世昌、不諳兵機、彌連數月、兵久變生耳。當時止宜責其遲、留策其後效。臨敵易帥且不可、遽就軍中逮之、亦太甚矣。嗟乎！朝廷於東西用兵、事事如此、不獨西南彝也！

滇遊日記二

戊寅八月初七日余作書投署府何別駕、求廣西府志。是日其誕辰、不出、堂書不得達。入堂閱其四境圖、見盤江自其南界西半入境、東北從東界之北而去、不標地名、無從知其何界也。

初八日何收書欲相見、以雨不往。

初九日余令顧僕辭何、不見；促其志、彼言即送至、而終不來。是日復大雨不止。

初十日何言覓志無印就者、已復命殺青矣。是日午霽、始見黃菊大開。菊惟黃色、不大；又有西番菊。

廣西府西界大山、高列如屏、直亘南去、曰草子山；西界即大麻子嶺、從大龜來者。東界峻逼、而西界層疊。北有一石山、森羅於中、連絡兩界、曰發果。山東支南下者、結爲郡治；西支橫屬西界者、有水從穴湧出、甚巨、是爲瀘源、經西門大橋、而爲矣邦池之源者也。通海從穴